

## ОНИ БЫЛИ И ОСТАЮТСЯ С НАМИ

## ПАМЯТИ ПРОФЕССОРА ЕЛЕНА ЗАХАРОВНЫ ЦЫБЕНКО (1923 – 2011)



В светлый день Рождества Пресвятой Богородицы отечественные слависты простились с заслуженным профессором Московского университета славистом-полонистом Еленой Захаровной Цыбенко.

Несмотря на преклонный возраст Елена Захаровна активно трудилась до последнего дня, увы, в субботу 17 сентября не состоялась очередная встреча со студентами, предыдущая оказалась последней. Елена Захаровна ушла в день св. Иоасафа Белгородского, в день 100-летия канонизации замечательного Подвижника Земли Русской.

В совпадениях (всегда неслучайных) означается суть – Творец словно раскрывает нам истину события или же, как в нашем случае, подлинное имя человека – Подвижник Земли Русской. Таковой и была профессор Е.З. Цыбенко, была всю свою непростую, долгую, в общем плодотворную и, конечно, счастливую жизнь. В чём счастье нашей жизни? – в трудах наших на благо ближнего, на благо Отечества. Великий христианский смысл заповеди Господней «Возлюби ближнего своего как самого себя» поистине глубоко вкоренен в генах русского человека, и никуда нам от этого не уйти. В суровое время наше, когда тщетно стремятся истребить в

нас «вещий дух и добрый смысл» славянства, когда насильственно насаждается эгоизм и психология недочеловеков, потеря таких людей есть, безусловно, наша национальная потеря, всеобщее горе. Елена Захаровна была, несомненно, человеком светлым, цельным, волевым и целеустремленным. Многие ученики ее при прощании с наставником вспоминали именно о железной дисциплине профессора, удивительной работоспособности, высокой требовательности к себе и к другим, при этом доброжелательности и всегдашнем стремлении помочь, объяснить, научить – все это драгоценные качества настоящего учителя. Врожденный такт и культура, впитанные с молоком матери, всегда буквально осязались в этом человеке. Уважение к мнению ученика, терпение в работе и терпимость к другой точке зрения, желание понять оппонента и вникнуть в сердцевину вопроса, подсказать ошибающемуся, обязательность, чисто русская гостеприимность, с близкими иногда женская разговорчивость... всё это черты характера профессора Е.З. Цыбенко. И ещё одно замечательное качество, оно принадлежит только настоящему ученому – если что-то вдруг не знала (не можно ведь объять необъятное), не стеснялась и у студента спросить.

Елена Захаровна трудилась на филологическом факультете с конца 40-х годов, более 60-ти лет. Вместе с профессором С.М. Бернштейном она с ещё целым рядом в будущем коллег в эти годы возродила отечественную славистику, практически разгромленную в межвоенный период. Было трудно, специалистов не было, приходилось начинать буквально с нуля, но удалось. Тогда в те далёкие, сложные, но славные годы удалось многое – страна возрождалась, отряхивая тяжкий груз военного лихолетья, впереди перспектива, цель, надежда на будущее. Тогда И.В. Сталин придавал важнейшее значение народному образованию, достаточно вспомнить о строительстве высотного здания Московского университета на Воробьёвых кручах; и сегодня на фасаде легко читаются магические (да, да, именно так, ибо сложно поверить, что обескровленная войною Россия сумела, построила, воздвигла «дворец науки», как до последнего двадцатилетия гордо именовали обитель Ломоносова) – 1949–1953; после войны именно в сталинские годы был заложен могучий фундамент отечественной науки во всех её отраслях.

Е.З. Цыбенко тогда начала самостоятельно изучать польский, и быстро его освоив, буквально принялась поглощать литературу на языке: тут и сложные художественные произведения, и публицистика, и научные издания. Русские переводы польских романов (до 1917), особенно знаменитого Вукола Мих. Лаврова (1852–1912), конечно, были прочитаны в первую очередь, но предстояло поднять солидный пласт по-польски... и удалось. Труд в первые годы преподавания был практически каторжный, с утра до ночи над книгой – ведь не только прочитать нужно, но обдумать, осмыслить, «переварить» и уже «взвешенный» материал преподавать студентам. Конечно, трудоспособности Елены Захаровны можно позавидовать. И уже в преклонные годы нескончаемый интерес к науке, к славистике, к любимой польской литературе. На факультете профессора так и называли «пани Цыбенкова», или «пани Хелена». Она читала самые разные курсы по своей специальности, в первую очередь, конечно, историю польской литературы, великой, своеобразной, интереснейшей. Перед вчерашними школьниками, ничего не слышавшими о куль-

туре братьев-ляхов вставляли польские хроники и летописи, имена Винсента Кадлубека и Янека из Чернкова, Яна Длугоша, автора знаменитой «Летописи Польши», Яна Остророга, Ал. Фредро, крупные фигуры европейского масштаба: Ян Кохановский, Юлиуш Словацкий, Мицкевич, Прус, Реймонт, Сенкевич... Курс огромный, объём колоссальный, но есть такое простое слово – «надо». И преодолевая препоны и рогатки, упорно шла вперёд, до конца дней своих – только вперёд... Поразительно! Такие люди очень поднимают дух, бодрят, своим примером вселяют уверенность в других, никакого нытья. Трудно – но только вперёд, без беспечного оптимизма, а потому что «надо», подчиняясь уму и сердцу. А это «надо» просто призвание, так и никак иначе служить Богу и ближнему, славянству, своему делу, идти своё поприще. Удивителен характер русский – главные черты в нём жертвенность и подвижничество, благородная любовь к Отечеству. Обернитесь назад, посмотрите вокруг – есть ещё порох в пороховницах, не попирай идеалы свои русский народ, как бы сложно ни было, не сгибайся – есть и сегодня рядом добрые люди!

Возрастной разброс учеников профессора Е.З. Цыбенко весьма широк: от ровесников, пришедших на университетскую скамью с фронта до сегодняшних ещё юных студентов. Среди известных полонистов-москвичей такие маститые специалисты, ученые, как Б.Ф. Стахеев (1924–1993), В.А. Хорев (1932–2012), А.В. Липатов, в Кутаиси успешно трудится профессор В.И. Оцхели, в Луцке – полонист А.К. Мардиева, в Калининграде – профессор А. Мальцев, в Канаде, Израиле, Польше, Литве и Беларуси живут и работают ученики и сподвижники Елены Захаровны; по существу, все слависты-филологи послевоенных выпусков МГУ слушали курс истории польской литературы Е.З. Цыбенко. Среди близких друзей бывший декан, а ныне президент факультета журналистики профессор Я.Н. Засурский и супруга его известный богемист, д. филол. н. С.А. Шерлаимова, профессор МГУ М. Михайлова. Впрочем, почти все ученики Елены Захаровны так или иначе поддерживали с ней связь, кто-то был ближе, кто-то дальше; но отдадим должное – случись кому-то «далёкому» обратиться за советом ли, помощью: всегда получал. Такова человеческая отзывчивость, так должно быть, именно это и есть норма поведения, тот самый тип русского человека, который в наше время стремительно утрачивается, уходит. Гостеприимный дом профессора всегда был открыт для студентов, коллег, друзей. Бывало придешь, а уж там кто-то сидит да кофе пьет на кухне, текут долгие увлекательные славянские беседы, и всегда много нового и интересного, и всё о деле: то подготовка очередного сборника, то грядущая конференция, то приезжает коллега-славист откуда-нибудь издалека на кафедру – надо как следует встретить... И ещё одну черту характера Елены Захаровны хотелось бы обязательно отметить – она, как говорится, всегда душою болела за общее дело, её отличала удивительная заботливость о своих подопечных, в этом смысле её можно назвать человеком беспокойным. Сто раз позвонит, спросит, как продвигается курсовая, дипломная, диссертация, когда сдадите статью, когда отрецензируете сборник и т.д. И уж кто попадал в её требовательные жестко-добрые руки, обязательно выходил на житейское поприще с поднятой головой. Увы, но сегодня эта драгоценная заботливость и беспокойность всё реже встречается и в научных кругах, да и вообще в жизни. Жаль!

Краткий послужной список:

Полонист, литературовед, доктор филологических наук, профессор.

Родилась 2 января 1923 г. в г. Пушкине Ленинградской области.

Окончила филологический факультет МГУ (1945) и аспирантуру кафедры славянской филологии МГУ. На филологическом факультете с сентября 1948 г. В 1951 г. защитила кандидатскую диссертацию «Реализм творчества Болеслава Пруса». В 1969 г. защитила докторскую диссертацию «Польский социальный роман 40–70-х годов XIX века». Доцент кафедры славянской филологии с 1952 г., профессор – с 1972 г., в 1993 г. получила звание заслуженного профессора МГУ. Тридцать лет была заместителем зав. кафедры славянской филологии по литературоведению (до 2001 г.). Более 10 лет (до 2000 г.) заведовала учебно-научной лабораторией «Русская литература в современном мире». Награждена Кавалерским крестом ордена «Возрождение Польши» (1974), Командорским крестом со звездой ордена Заслуги Республики Польша (1997). В 2001 г. получила Почетную награду Общества сотрудничества Польша – Восток – медаль «Мицкевич–Пушкин» – за заслуги в популяризации польской литературы в России, в 2003 г. награждена почетной медалью Варшавского университета. Является почетным членом литературного общества имени Г. Сенкевича (Польша). Основные направления научной деятельности: польско-русские литературные связи, творчество Э. Ожешко, Б. Пруса, Г. Сенкевича, проблемы современного литературного процесса в Польше.

Читала курс «История польской литературы», спецкурсы: «Творчество Болеслава Пруса», «Развитие польского романа в XIX веке», «Романы Генрика Сенкевича», «Адам Мицкевич и Россия», «Польско-русские литературные связи XIX–XX веков», «Польская проза 1990-х годов – начала XXI века», а также курс «Взаимосвязи литератур западных и южных славян с русской литературой» по специализации «Сравнительное литературоведение». Имеет более 300 научных публикаций, среди них монографии:

- Польский социальный роман 40–70-х годов XIX века. М., 1971;
- Из истории польско-русских литературных связей. М., 1978;
- Тургенев и польская литература. М., 1983.

В 2003 г. вышел коллективный сборник научных работ «Studia Polono-Rossica. К 80-летию Елены Захаровны Цыбенко», подготовленный филологическим факультетом МГУ и Институтом славяноведения РАН под ред. проф. В.А. Хорева, с участием польских и других зарубежных ученых (34 п.л.).

И бесконечное количество конференций и в СССР и за рубежом, большинство, конечно же, в любимой Польше, съезды славистов, тесное сотрудничество с Институтом славяноведения РАН. Отметим, что научно-просветительская деятельность профессора Цыбенко много способствовала укреплению межславянских связей, настоящих дружеских отношений с Польшей, ибо именно через познание культуры приходит настоящее взаимопонимание народов. Следует ещё добавить, что ученый свободно ориентировалась во всех славянских литературах, руководила диссертациями по проблематике и югославянских литератур, а живое обсуждение новых статей коллег на литературоведческой секции кафедры действительно держало нас всех в курсе последних событий и достижений славянской филологии. Сегодня кафедра как будто осиротела, ведь фактически все преподаватели суть её ученики, все слушали, так или иначе, курс польской литературы. Не станем идеализировать – в житейской суете, конечно, всякое бывало: и ссорились и мирились, и жарко спорили, но отдадим должное: коллектив здоровый, а сегодня кафедру славянской филологии филологического факультета Московского университета возглавляет профессор Наталья Евгеньевна Ананьева, один из крупнейших специалистов по польскому и славянскому языкознанию, и тоже ученица Елены Захаровны – так что добрые традиции суть в добрых руках. И всё же...

Уже какой день неотступно стучит в висках ахматовское: «Почти не может быть, ведь ты была всегда...».

Уходят наши учителя, уходит поколение наших родителей, перенесших на плечах своих такой непростой русский XX век... Прошедших свой жизненный путь честно и благородно, с крепкою верою в свой народ, в Россию. Наше дело помнить, наше дело продолжать перетекающую из рода в род жизнь великого народа, помнить заветы предков; тем, кто в науке – служить по-ломоносовски: крепко стоять в Истине, угождать лишь Богу Единому, твердо идти к цели, ибо Путь наш только один – Правый.

*Н.В. Масленникова (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова)*

### ВІКТАР АЛЯКСАНДРАВІЧ ХОРАЎ – ЧАЛАВЕК, ВУЧОНЫ, НАСТАЎНІК (1932 – 2012)



Гэты матэрыял рхтаваўся да 80-гадовага юбілею доктара філалагічных навук, прафесара, Заслужанага дзеяча навукі, Ганаровага прафесара Гродзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Янкі Купалы, **Віктара Аляксандравіча Хорава**, але лёс, на жаль, распарадзіўся інакш...

Віктар Аляксандравіч Хораў нарадзіўся 22 лютага 1932 г. ў горадзе Волагдзе, дзе правёў сваё дзяцінства і скончыў сярэдняю школу. У 1949 г. ён прыехаў у Маскву і паступіў у Маскоўскі дзяржаўны ўніверсітэт імя М.В. Ламаносава, які скончыў у 1954 г. і быў накіраваны ў аспірантуру Інстытута славяназнаўства і балканістыкі АН СССР. Пасля заканчэння аспірантуры ў 1957 г. і паспяховай абароны кандыдацкай дысертацыі («*Польская пралетарская паэзія 20-е – 30-е гады*») В.А. Хораў быў запрошаны на сталую працу ў Інстытут славяназнаўства і балканістыкі АН СССР. У 1978 г. ён таксама паспяхова абараніў доктарскую дысертацыю на тэму: «*Станаўленне сацыялістычнай літаратуры ў Польшчы*» і атрымаў навуковую ступень доктара філалагічных навук, а ў 1993 г. – вучонае званне прафесара, у 2009 г. – званне Заслужанага дзеяча навукі Расійскай Федэрацыі і ў 2012 г. – званне і дыплом Ганаровага прафесара Гродзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Янкі Купалы.

Працоўная дзейнасць В.А. Хорава звязана з Інстытутам славяназнаўства РАН, у якім ён працаваў да апошняга дня свайго жыцця. Паслужны спіс В.А. Хорава: 1957–1988 гг. малодшы, затым старэйшы і вядучы навуковы супрацоўнік Інстытута славяназнаўства і балканістыкі АН СССР; 1988–2005 гг. намеснік дырэктара таго ж інстытута; 2005–2012 загадчык аддзела славянскіх літаратур і галоўны навуковы супрацоўнік РАН. В.А. Хораў вёў вялікую навуковую і навукова-арганізацыйную працу, паспяхова спалучаў яе з выкладчыцкай дзейнасцю ў расійскіх, польскіх і беларускіх ўніверсітэтах, займаўся падрыхтоўкай навуковых кадраў, перакладамі мастацкай і навуковай літаратуры, рэдакцыйнай і выдавецкай працай.

Навуковыя і грамадскія абавязкі В.А. Хорава цяжка нават пералічыць. З 1989 г. ён узначальваў Спецыялізаваны вучоны савет па абароне доктарскіх і кандыдацкіх дысертацый пры Інстытуце славяназнаўства РАН, быў членам Вучонага савета МДУ імя М.В. Ламаносава, Старшынёй Міцкевічаўскай камісіі Савета па гісторыі сусветнай культуры РАН, членам расійскага Нацыянальнага камітэта славістаў, расій-